

流行病

问题少年与少年问题

L IUXINGBING



[美]罗伯特·肖 著 吴冷 译

浙江教育出版社



问题少年与少年问题 流行病

[美] 罗伯特·肖 著 吴冷 译

浙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

流行病:问题少年与少年问题/(美)罗伯特·肖著;吴泠译.
—杭州:浙江教育出版社,2008.3
(亲子互动书系)
书名原文:The Epidemic
ISBN 978-7-5338-7422-3

I. 流... II. ①肖...②吴... III. 青少年教育;家庭教育
IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 036352 号

著作权合同登记号 浙图字11-2004-102号

The Epidemic

Copyright©2003 by Robert Show, M.D.

Simplified Chinese Translation Copyright©2008 by

Zhejiang Education Publishing House

Published by arrangement with Bardou-Chinese Media Agency

流行病——问题少年与少年问题

著 者 [美]罗伯特·肖

译 者 吴 泠

责任编辑 王晴波

装帧设计 王 坚

责任印务 温劲风

责任校对 谢异泓

出版发行 浙江教育出版社(杭州市天目山路40号 邮编310013)

图文制作 杭州兴邦电子印务有限公司

印 刷 杭州长命印刷有限公司

开 本 880×1230 1/32

印 张 6.75

字 数 157 000

版 次 2008年3月第1版

印 次 2008年3月第1次

标准书号 ISBN 978-7-5338-7422-3

定 价 16.00 元

网址: www.zjeph.com e-mail: zjjy@zjcb.com

电话: 0571-85170300-80928

目录

Contents

- 导 言 醒醒! /1
- 第 1 章 绝望的孩子 绝望的家庭 /6
- 第 2 章 教孩子学会爱 /29
- 第 3 章 在正确的道路上起步 /53
- 第 4 章 这是谁家的房子? /80
- 第 5 章 在道德中立的社会中培养有德行的孩子 /110
- 第 6 章 不要去碰那个按钮 /139
- 第 7 章 谁偷走了我的童年? /168
- 第 8 章 失去交流 失去控制 /183
- 后 记 每个父母都需要知道的事 /204

导言 醒 醒！

对一个国家文明程度的真正考量，既不需要通过人口调查，也不需要看城市的规模，更不用看种植的农作物——全都不是，而是看这个国家培养出来的人。

——拉尔夫·瓦尔多·爱默生《论文明》

1999 年春天，发生在科罗拉多州利特尔顿科伦拜中学的惨案被新闻界曝光，两个十来岁的男孩冷酷无情地枪杀了 12 位同班同学和 1 位老师，还使另外 23 人受伤。对此，我的第一反应同你们中的大多数人是一样的：“是什么使得两个年轻人用几个月的时间来谋划这样的暴行，然后付诸行动？”

这两个实施冷血罪行的男孩一定是极端孤独的，与他们周围的每一个人都相当疏远。他们生活在这样一种心不在焉的“虚幻”状态下，以至于无法意识到他们的行为会造成怎样严重的后果，从而制止自己去从事这种更像是视频游戏中毫无意义的杀戮行为。他们把自己与社会彻底地隔绝开来，完全没有

意识到可以通过与他人的交流来宣泄内心的空虚、孤独、绝望和暴怒。

几乎没有人能够预见到这样的结果，但这种个性上的蜕变绝对不是在一夜之间形成的。他们的家庭和社区中的其他人为什没能注意到这种情况并加以干预？1999年5月4日，专栏作家托马斯·弗莱德曼在《纽约时代周刊》上发表文章说：

利特尔顿枪击事件让整个国家一蹶不振……他们（美国人民）为科伦拜惨案感到深切的担忧，因为这也有可能发生在他们的学校、他们的社区、他们的孩子身上……利特尔顿枪击事件并非发生在受教育程度较低的贫穷地区的年轻人身上，相反的，他们是生活在《反斗小宝贝》影片中所描绘的环境中……我们需要通过对当事者父母的采访，通过心理学分析，找出确凿的证据来解释一个生活在优越条件下的孩子是如何在参加周末舞会后的第二个星期向同学开枪的原因，否则这件事将一直啃噬着全体美国人。

尽管科伦拜事件让人感到悲痛，但我对此并不感到惊讶。这些孩子并非心理失常，他们是现今舒适甚至是富裕的家庭养育孩子的自然产物。此类养育孩子的观点和做法就像病毒一样在家庭与家庭之间扩散，孩子的心理缺陷是逐渐形成的。

在过去的10—15年间，我对这种流行病有了更为清晰的认识，现在已经到了需要我们干预的时候了。无论我走到哪

里——商场里、大街上、饭店内，或别人家里——经常能看到孩子发牢骚、耍脾气的情景；更让人沮丧的是——看上去闷闷不乐、不搭理别人、不开心的孩子的数量在不断增加。我相信这些孩子正处于这种流行病的早期阶段；那些校园枪击手则已经处于晚期阶段。

问题是很多人对孩子的这些行为不仅已经见怪不怪，而且把它合理化、正常化了，称它为成长过程中的一个“阶段”。

我要提醒你们，请睁开眼睛，去观察孩子们，了解他们的生活。这种流行病的征兆是什么呢？

- 闷闷不乐、对人不友好、冷漠、心事重重。他们发牢骚、爱挑剔、耍脾气，要求得到父母经常的关注，但父母总是因为工作太忙而没有足够的时间来陪伴孩子。于是，不得不用零食、时尚服装、玩具、电视等手段来哄孩子，可换来的却是孩子的白眼。

- 教师则认为现今的孩子更不好教了，抱怨要把更多的时间花在管理孩子的行为上，以至于留给教学的时间少而又少。

- 很多新的“临床症状”被创造出来用于解释为什么孩子们缺乏教养、不合群；大量的孩子被诊断为多动症，用精神活性药物进行治疗。

- 报纸经常有校园枪击案、街头敲诈与抢劫事件的报道。

- 高分贝、快节奏的电视节目使我们的孩子视野变窄，消费欲望不断提升，有关性和暴力虐待的镜头也给他们带来一

定的困扰。

我知道是什么原因造成孩子今天的样子，我能告诉你如何使孩子避免出现这些问题，如何将有问题孩子从流行病的控制中解救出来。多年来我一直在和数以千计的孩子以及他们的家庭打交道，这些孩子有着不同程度的行为障碍：焦虑症、学习问题、家庭问题、心身疾病、饮食紊乱、自闭症。我曾对专业人员进行培训，并分别在纽约新奈山医院、科尼岛精神卫生中心、阿尔伯特·爱因斯坦药学院从事精神病学项目研究，主持整个南布朗克斯区的儿童与家庭精神卫生中心研究项目，同时在加拿大伯克利城从事儿童与家庭精神卫生咨询服务。我的妻子朱迪斯·肖主要从事家庭问题研究，我们一起创建了伯克利家庭问题研究所，在从事治疗的同时也运用婚姻家庭疗法对临床医生开展培训。

我们明白养育孩子的重要性，但不知怎么的，我们却忘记了孩子在成长为一个快乐的、有责任心的人的过程中真正需要的是什么。我们已经意识不到在孩子们的生活中什么是最重要的了——即使我们知道，我们也不会花时间、花力气让它付诸实践。尽管我们有爱心，但我们在某些生活方式的选择上对孩子来说并不是最有益的，而是向正常的人际关系、社会习俗和教育培养做出的让步，但这些方面对孩子的健康发展来说却是必不可少的。我们淡化了一个观念，那就是怎样才能支撑一代人把人性神圣地传递到下一代人身上，这种人性出现在令人难

以置信的母亲与孩子的爱的联结之中。

这本书不仅告诉你该“如何做”，同时还告诉你“哪些是必须做的”——它是与我们文化中的有害成分进行斗争的行动计划。这些有害成分包括：父母所承受的压力，家庭闲暇时间的缺乏，对诚实和努力这类传统价值观的抛弃，媒体渗透所带来的毁灭性影响，消费主义所产生的强烈的物质欲望。财富绝不能替代生活的奖赏，财富是通过努力工作，通过取得的成就，通过良好的行为，通过爱的付出和回报才得到的。人的心灵只有在分享、关心、交流、理解、实现的过程中才能健康成长。尽管父母的意图是好的，但现在的很多孩子却在不经意间被培养成这样的人，他们只求索取却不讲回报，只知积攒却不知与人分享，只求拥有却从不珍惜。

我相信培养孩子是我们实现希望、收获快乐的最好机会。你们当中的一部分人可能正在经历着这个过程。但是当我环顾四周，我看到对很多家庭而言这件事正变得越来越不真实。我立志要帮助不同背景的家长培养出举止得体、善于表达的可爱的孩子。我最终的目标是要告诉家长在照料家庭的过程中如何找到真正的快乐，如何把孩子引导到滋养心灵的道路上来。

希望仍然存在，这并不是孩子们自身的疾病——问题出在孩子们的教养方式上。父母需要做的是改变他们自身的行为。下面的章节将围绕以下内容展开：对问题的界定，对父母充满爱意却不无危险的教养方式的分析，以及为避免孩子陷入流行病而提供的明确指导。

第 1 章

绝望的孩子 绝望的家庭

你是弓，而孩子则是离弦待发的箭。

——卡里尔·纪伯伦《先知》

我们正处于危机之中。大量的孩子，甚至包括那些家庭条件优越的孩子，不再发展移情、道德承诺和爱的能力，而这些能力是我们把社会维持在理想水平上所必不可少的。当代孩子的情感、心理和道德健康已到了令人忧虑的低点，他们的思想需要得到强有力的扭转。几年前，我们竭力否认存在这样的问题，但是最近社会发生的灾难性事件，迫使我们必须面对这些不可回避的问题：我们的文化已不再为孩子们的茁壮成长提供所需要的东西了。看一下你的周围：快乐家庭已成为昨日的标准，今天，我们看到越来越多的情况是家长和孩子发疯般地任性和任务之间奔忙——孩子在哭闹、争吵、发脾气，家长则不断地责骂、抱怨，想方设法不去理睬他们任性、乖戾的儿女。在商店、餐馆或图书馆，那些不开心的孩子在大声尖叫，

乱扔食物，把书从架子上拉出来的场面，你不会没见过吧？看到这样的场景你舒服吗？还是假装没看见？

出于一些奇怪的原因，我们对这种情况的处理方法是不去注意，不予关心。但是我们真的不能再视而不见了：已经有充分的证据告诉我们，什么对孩子是有利的，什么对孩子是不利的。在本书中我要帮助你们找到力量去做应做的事，这样的话，你们就可以培养出快乐的、富有创造力的、让人喜欢的孩子。我想帮助你们仔细审视你们的生活方式、价值观和目标，还有你视若珍宝的孩子能成为怎样的人。我想帮助你们创设一种对孩子的未来至关重要的家庭氛围——这不亚于创造文明社会的未来。

使我们更加清晰地意识到社会已发生了一些令人揪心的变化是在1999年4月20日。那天，空气中透着丝丝寒意，在科罗拉多州利特尔顿科伦拜中学曾经安静的礼堂里，艾立克·哈里斯和迪兰·克拉博德屠杀了12位同班同学和1位老师，伤了另外23个人。接着，惨剧于2001年9月11日再度发生：恐怖分子劫持了一架坐满乘客的飞机，撞向纽约世贸中心和华盛顿五角大楼，数千名无辜的人丧生，留下了无数陷于悲痛中的寡妇、孤儿和他们的亲朋好友。没有一个活着的人会忘记那一天。

两个互不相干的惨案，构成世界的两个极端：具有田园风光的科罗拉多富庶的郊区和阿富汗贫瘠的沙漠。这些犯罪分子和恐怖事件之间可能的共同之处在哪里呢？两者都体现出犯罪分子的残忍暴行，他们把自己与他人隔离开来，没有移情能

力。两类罪犯都是恐怖分子，很多都来自于条件优越的家庭：一伙是由伊斯兰原教旨主义极端分子组成，他们为实现所谓的理想不顾一切地扣押人质；另一伙则年轻一些，他们的内心充满了憎恨与绝望，同样是不顾一切地要控制他人，完全缺乏移情能力。恐怖分子冷漠地屠杀陌生人；那些十来岁的年轻枪手则去恐吓那些他们认识的人：朋友、老师以及与他们有关系的人。我们能够识别由暴怒引发的犯罪行为，在某种程度上，我们可以设想罪犯是因为贪婪或孤注一掷才去抢劫银行或盗用公款。但是我们却无法用上述原因去分析这些丧心病狂的杀手，也很难理解这些高中枪手的想法。

当你抱着孩子，看到他仰着甜甜的小脸盯着你，你当然期望他成长为一个发展良好、富有同情心的人。可是，这一切不会自然发生——孩子能被培养成为各种人，包括我刚才描述过的这两个惨案中的罪犯。作为一种文化，我们需要注意到导致严重的功能紊乱是一个微妙的过程。我会帮助你辨认是什么导致了这种流行病的产生，鼓励你去仔细审视自己做了些什么，它又是如何影响你的孩子的。像白蚁一样，流行病中的问题行为会在被发现之前悄悄地潜入你的生活，乃至极大地破坏你的生活。

多年来，教师和祖父母们一直在抱怨如今的孩子已经失去了起码的约束，科伦拜惨案使这些担心成为不争的事实。9·11事件揭示出人们在缺乏移情能力的情况下长大后，会发生怎样的悲剧。但是让我们换个角度看问题，也只有当恐怖事件真地

发生时，上述情况才会受到人们的关注和重视。

我们决定着孩子的未来

孩子具有很强的可塑性，我们的养育方式是决定他们能否成材的主要因素。我认为过去 30 年来家庭教育的潮流促成了这些无所依傍、学习困难、不受制约的孩子的产生。流行病使学校教育面临着困境，孩子们有学习方面的问题，也有行为方面的问题。各地的教师都报告说孩子到校后还没有做好入学的准备，因为他们注意力不集中，没有目标，不善交流，缺乏适应规则的能力，没有学习的欲望。说得极端一些，是我们的文化造就了孩子现在这个样子，他们在智力上是聪明的，但是缺乏设身处地地去考虑他人情感和处境的能力。

这种流行病就像雾一样渗入我们的文化。父母们发现自己已被物质化的、过分追求成功的社会所奴役，他们大把花钱，在工作上又投入太多的时间，以至于抽不出时间去巩固和加强他们与孩子之间的亲密关系。他们担心会压制他们的孩子，伤害孩子的自尊，扼杀孩子的创造力，甚至到了对孩子在家中应该扮演何种角色茫然不知所措的地步。他们很少对孩子做规矩，不让孩子去经历挫折，忽视孩子的道德与精神的发展。因此，一些基本的价值观如移情能力、责任感、荣誉感等都没有得到发展。此外，他们还任由孩子接受各种媒体的影响，这使得孩子们的读写能力、社会发展、创造力都受到了抑制。这些

孩子在不断增多的问题行为中变得焦虑不安，直到最后碰撞到真正的底线——这些底线通常是由像学校之类的公共机构设定的，最终可能就是法律。

以上情况发生在你孩子身上的几率会有多大呢？答案在于你所选择的生活方式。如果你做出的每个决定都使你的家庭远离我们所知的有益于孩子的方面（来自对主要照看者的安全依恋；一个安全的、结构化的、井井有条的环境；有相当多的闲暇时间去训练孩子的创造力和想象力），那么就会增加孩子发展的风险水平。选择是艰难的，每个决定都有成功的可能，同样，也有失败的可能。

勇敢地面对流行病

自科伦拜惨案发生以来，人们对它的原因做了无数种分析。刚开始时，人们议论这些孩子看上去是多么正常——参加各项体育运动、各类聚会、在比萨饼店工作，等等。然后，新闻媒体报道了哈里斯和克拉博德属于一个在社交上被排斥的“哥特式”团体——风衣黑手党，因为他们在学校都穿黑色风衣。显然，这样的装束会引起很多人的侧目。据说风衣黑手党的成员在学校受到时尚同学的无情嘲笑。最后，人们发现了艾立克·哈里斯在个人网站的帖子中流露出来的危险倾向，在作文提高班上写的暴力故事，藏在卧室和家中车库里的弹药。我们还知道这两个男孩把他们的计划在哈里斯的家中录了下来，

而此时他们的父母却在楼上呼呼大睡；艾立克·哈里斯正在服用抗抑郁药；两个男孩都有犯罪记录（他们因从货车上偷窃电子产品而被捕）；哈里斯曾经告诉过为他保释的警察，他有杀人念头，也有自杀念头。事实上，少年法庭的官员宣称哈里斯和克拉博德“拒绝”接受情绪调节课程，认为这种课程对他们并不奏效——这表明他们的智力和认知水平正在偏离社会可接受的框架范围。

哈里斯的父母曾咨询过专业人士，清楚地知道事情的发展并不乐观，但为什么还继续给他一定的自由，让他在卧室收藏枪支弹药？为什么警察把他放走了？看到如今的年轻人有这么多的困扰，他们难道不感到震惊？糟糕的是，就我所知，所有的家庭对他们家中发生的事都选择了保持沉默，不愿意讲述他们的故事去帮助那些处于类似困境中的父母们。

迄今为止，我们的社会还是认为发生在现实生活中的科伦拜惨案和其他校园枪击案是互不相干的、孤立的事件。但是当我们把它们看成是一个整体时，你会发现它们是那样的丝丝入扣。这是一些感情上被抛弃、道德发育迟缓的孩子，没有人与他们交流，甚至当他们用言语和行为渴求帮助时也没有。当这些极端行为爆发时，那些早应该发现蛛丝马迹，并且应该给予及时帮助的人只是对孩子犯下的罪行表达了他们的震惊。

以下是近年来发生的一些事例：

- 2001年1月27日，两名来自佛蒙特州切尔西的男孩闯

入达特茅斯学院两名教授的家中，在取得他们的银行卡和密码后杀害了他们，目的是为了得到足够的钱去澳大利亚定居。新英格兰镇上的居民震惊了，这两个在他们眼里“可爱”和“聪明”的孩子在这之前已经尝试了4次，第5次终于得手。年纪大的那个叫罗伯特·塔洛克，高中二年级学生，曾经是辩论组成员和校学生会主席。另一个是詹姆士·帕克，班级的“开心果”。在认知上被认为是聪明的年轻人，在情感发育上却迟缓得令人吃惊。

● 2001年5月5日，一名15岁的流浪学生在美国加州桑堤郊区的桑塔纳高中枪杀了两名同学，并伤及其他13人。行凶者查尔斯·安德鲁·威廉斯与父亲住在一起，父亲在儿子的生活中很少出现。据报道，安迪放学后的大部分时间是在溜冰场闲逛、喝啤酒，经常烂醉如泥。他的母亲住在东海岸。报纸说她最后一次与儿子交谈是“刚过完圣诞节”，大约是在案发前的两个月，并且拒绝了儿子回到东部与她同住的请求。枪击案发生后，她宣告安迪“失踪”。安迪高中的朋友事后说安迪曾经谈到过他的杀人计划，但没有人把他的当真并向有关部门报告。事实上，安迪后来在监狱接受ABC新闻记者戴安娜·索伊独家专访时表示，他曾希望他的同学能出来制止他，但相反的是，他们都怂恿他去这样做。

● 在桑塔纳高中枪杀案的次日，一名宾夕法尼亚州教会学校的14岁女孩在学校咖啡馆近距离枪杀了她的一个同学，行凶者宣称这个同学在背后说她坏话。很多年前她就表现出一些

征兆，如抑郁、自我伤害和妄想性行为。

.....

就在我要写完这本书的时候，一个14岁的宾夕法尼亚州男孩，走进他就读的中学，在杀害校长后也饮弹自尽，此前没有任何纪律问题。记者在发稿时援引地方当局的话说，唯一可能的动机是“有一些东西在他内心膨胀，他无法控制自己”。

行凶者几乎都生活在中等或中上阶层的社区中，来自于“良好家庭”。所读的都是典型的美国学校，有着修葺一新的操场，墙壁上装饰着彩绘艺术作品。这些学校在大门口没有安装金属探测器，也没有警察在走廊上巡逻，往往是在暴行发生后才不得不配备这些东西。

这些条件优越的十来岁杀手证明了流行病在它最后的疯狂阶段所带来的破坏力。它与不断攀升的青少年自杀率、少年计算机黑客的破坏性攻击、大中学生的随意堕胎、因仇恨而导致的犯罪和新纳粹主义理想在青少年中的流行所带来的后果是一样的。

再来看那个所谓的美国塔利班——约翰·沃克·林德。一个男孩怎么会深受原教旨主义极端分子的影响，竟然举起机枪宣誓推翻自己的国家？美国《时代》周刊的一篇文章对此做了详尽分析。根据那篇报道，林德的父母是加州马林县一对典型的纵情享乐、不拘小节的夫妻。父亲声明说他的婚姻在正式离婚前6年就已基本走到尽头，他们过的显然是没有任何标准的生